

256365-2026 - Javni razpis

**Nemčija – Arhitekturne storitve in z njimi povezane storitve – Umbau und Sanierung
Gastronomiegebäude LGS-Kinzigpark
OJ S 73/2026 15/04/2026
Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Storitve**

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Stadt Offenburg, Fachbereich Bauservice, Zentrale Vergabestelle

E-naslov: zentrale.vergabestelle@offenburg.de

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Umbau und Sanierung Gastronomiegebäude LGS-Kinzigpark

Opis: Objektplanung Gebäude und Innenräume (§§ 33 - 37 HOAI) LP 1-9 stufenweise, zunächst LP 1-3

Identifikator postopka: 2020ac3a-f348-4ae8-8fc0-3628e7d9f1cc

Notranji identifikator: SOG_BS-2026-0070

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71200000 Arhitekturne storitve in z njimi povezane storitve

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Badstraße 22

Mesto: Offenburg

Poštna številka: 77652

Podregija države (NUTS): Ortenaukreis (DE134)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Mit dem Teilnahmeantrag ist noch kein Angebot abzugeben.

Bewerberanfragen können bis zum 04.05.2026 über das Vergabeportal gestellt werden. Es sind ausschließlich digitale Teilnahmeanträge zulässig. Sie können über das Vergabeportal Vergabe24, www.vergabe24.de, eingereicht werden. Teilnahmeanträge in Papierform müssen nach EU-Recht ausgeschlossen werden.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila
Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju:
Korupcija:
Sodelovanje v hudodelski združbi:
Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence:
Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava:
Pranje denarja ali financiranje terorizma:
Goljufije:
Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi:
Plačilna nesposobnost:
Kršitev obveznosti na področju delovnega prava:
Sredstva upravlja stečajni upravitelj:
Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku:
Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila:
Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila:
Huda kršitev poklicnih pravil:
Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije:
Kršitev obveznosti na področju socialnega prava:
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost:
Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene:
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov:
Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0000

Naslov: Umbau und Sanierung Gastronomiegebäude LGS-Kinzigpark
Opis: Objektplanung Gebäude und Innenräume (§§ 33 - 37 HOAI) LP 1-9 stufenweise, zunächst LP 1-3 Das Baugrundstück befindet sich im Stadtteil Stegermatt im Süden Offenburgs und ist im Moment noch Teil der Sportanlagen des Offenburger FV in der Badstraße. Künftig ist dieses Grundstück/ Gebäude als Daueranlage integriert in das Umfeld der Landesgartenschau 2023. Die Stadt Offenburg plant mit dem Umbau und der Sanierung des Gebäudes die Schaffung eines attraktiven gastronomischen Angebots, das während und nach der Landesgartenschau an dieser Stelle im neuen Umfeld des Kinzigparks der Bevölkerung zur Verfügung steht.
Notranji identifikator: LOT-0000

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71200000 Arhitekturne storitve in z njimi povezane storitve

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/10/2026
Datum zaključka trajanja: 31/05/2029

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navesti je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Zahteva za prijavo za sodelovanje

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU
Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da
To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da
Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Die Bewertung der Teilnahmeanträge erfolgt nach folgenden Eignungskriterien: -Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: 15% -Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: 85% Die Teilnahmeanträge sind nur in digitaler Form zugelassen, schriftliche Anträge werden ausgeschlossen.

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila

Merilo: Ukrepi za zagotavljanje kakovosti

Opis merila za izbor: Maßnahmen zur Sicherung der Kosten; Maßnahmen zur Sicherung der baulichen Qualität; Maßnahmen zur Sicherung der Termine;

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Referenzen für vergleichbare Leistungen bei denen die Leistungsphase 8 mindestens nach dem 31.12.2020 abgeschlossen worden ist. Als Referenzen sind auch Projekte im Bau möglich. Vergleichbar sind Leistungen, die die Objektplanung von Gebäuden im Bestand (Umbau/ Sanierung) betreffen und den Honorarzonen III oder IV zuzuordnen sind. Des Weiteren gelten für die Vergleichbarkeit folgende Kriterien: A. Die Gebäude sind nach der Objektliste Gebäude (HOAI, Anlage 10.2) der Kategorie Handel/ Verkauf/ Gastgewerbe zuzuordnen oder B. Es handelt sich um Leistungen an Gebäuden für einen kommunalen Auftraggeber Hinweis: Die Zuordnung der Gebäude kann nur zu einer der beiden Kriterien (A oder B) erfolgen. Sind keine Referenzen benannt führt dies zum Ausschluss des Bewerbers.

Merilo: Ustrezne izobraževalne in poklicne kvalifikacije

Opis merila za izbor: Die Bewerber sind zur Führung der Berufsbezeichnung 'Ingenieur' (Ingenieur eines ingenieurwissenschaftlichen Studiengangs) berechtigt oder besitzen eine vergleichbare Qualifikation. Die Nachweise aller Bewerber sind als Anlage beizufügen. Sie erfolgen i.d.R. durch eine aktuelle Bescheinigung der zuständigen Architekten- bzw. Ingenieurkammer oder durch eine Kopie der letzten Beitragsrechnung. Bei Ingenieuren erfolgt der Nachweis auch durch das Diplomzeugnis oder vergleichbare Nachweise. Ist in dem jeweiligen Herkunftsland die Berufsbezeichnung nicht gesetzlich geregelt, so erfüllt die fachlichen Voraussetzungen, wer über ein Diplom, Prüfzeugnis oder einen sonstigen Befähigungsnachweis gemäß Richtlinie 2013/55/EU -Berufsanerkennungsrichtlinie- verfügt und einen entsprechenden Nachweis einreicht. Das Nichtvorliegen des Nachweises führt zum Ausschluss.

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung Personenschäden: € 1.500.000,-- sonstige Schäden € 1.000.000,-- ggf. Bestätigung, dass die Deckungssumme im Auftragsfall auf die geforderten Summen erhöht werden kann) Das Nichtvorliegen des Nachweises führt zum Ausschluss.

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Mindestanforderungen: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen Verknüpfung mit anderen Unternehmen nach § 46 (2) VgV; Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §123 und 124 GWB vor; Bestätigung, dass kein Insolvenzverfahren o. vgl. Verfahren eröffnet wurde, Bestätigung, dass sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet, Bestätigungen, dass keine schweren Verfehlungen begangen wurden, Bestätigung, dass Steuern, Abgaben und Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß entrichtet wurden, Verpflichtungserklärung zur Einhaltung von Mindestentgelten, Eigenerklärung zu RUS-Sanktionen. Im Falle vom Einsatz von Nachunternehmen bzw. bei Bildung einer Bietergemeinschaft sind die o. g. Eignungsanforderungen von allen nachzuweisen.

Merilo: Specifični povprečni letni promet

Opis merila za izbor: Umsatz des Bewerbers/der Bewerbergemeinschaft der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (netto) mit Leistungen in €, die mit der zu vergebenden Dienstleistung vergleichbar sind. Vergleichbar sind Leistungen, die die Objektplanung von Gebäuden im Bestand (Umbau/ Sanierung) betreffen und den Honorarzonen III oder IV zuzuordnen sind. Des Weiteren gelten für die Vergleichbarkeit folgende Kriterien: A. Die Gebäude sind nach der Objektliste Gebäude (HOAI, Anlage 10.2) der Kategorie Handel/ Verkauf/ Gastgewerbe zuzuordnen oder B. Es handelt sich um Leistungen an Gebäuden für einen kommunalen Auftraggeber Hinweis: Die Zuordnung der Gebäude kann nur zu einer der beiden Kriterien (A oder B) erfolgen. (Sonderfall: Ist ein Büro, dass sich neu am Markt befindet, nicht in der Lage alle Geschäftsjahre anzugeben, so ist das Mittel der Umsatzzahlen ab dem Zeitpunkt der Gründung des Büros für die vorangegangenen Geschäftsjahre anzugeben.) Bei Bewerbergemeinschaften gelten die Umsatzangaben in Summe.

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Najmanjše število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 4
Kupec si pridržuje pravico, da javno naročilo odda na podlagi prvotnih ponudb brez dodatnih pogajanj

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Projektorganisation

Opis: Es wird erwartet, dass der Bieter die Projektorganisation verbal beschreibt oder schematisch darstellt. Die Beschreibung oder Darstellung soll aufzeigen, welche Personen im Projekt für welche Aufgaben und Entscheidungen zuständig und verantwortlich sind. Dabei soll auch der geplante Weg der Kommunikation mit dem Auftraggeber erkennbar werden.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 25

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Erfahrung der Projektleitung

Opis: Es wird erwartet, dass der Bieter darstellt wie die Projektleitung deren Qualifikation, deren Erfahrungen und Referenzen, die Kenntnisse der maßgeblichen Schwerpunkte des Projekts sowie die Einsatzbereitschaft und Kommunikationsfähigkeit in der Abwicklung der ausgeschriebenen Leistung einbringen wird Die Projektleitung hat die Darstellung durch Unterschrift zu bestätigen. Vergleichbar sind Leistungen, die die Objektplanung von Gebäuden im Bestand (Umbau/ Sanierung) betreffen und den Honorarzonen III oder IV zuzuordnen sind. Des Weiteren gelten für die Vergleichbarkeit folgende Kriterien: A. Die Gebäude sind nach der Objektliste Gebäude (HOAI, Anlage 10.2) der Kategorie Handel/ Verkauf/ Gastgewerbe

zuzuordnen oder B. Es handelt sich um Leistungen an Gebäuden für einen kommunalen Auftraggeber

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 15

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: indruck der Projektleitung bei der Präsentation

Opis: Die Präsentation im Verhandlungs- bzw. Präsentationstermin soll dem Auftraggeber zeigen, wie die Projektleitung bei vergleichbaren Projekten vorgegangen ist. Dabei wird bewertet, inwieweit und wie kompetent diese auf die Aspekte eingeht, die aus einem vergleichbaren Projekt übertragen werden.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 20

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Honorar

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 40

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-19d85d48264-3095cd1e13aef2ab>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 20/05/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://www.vergabe24.de>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 15/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Es können nur fehlende Unterlagen nachgefordert werden, die nicht in die Wertungsbepunktung einfließen.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Eine elektronische Rechnungsstellung ist derzeit noch nicht möglich.

Elektronsko izdajanje računov: Ni dovoljeno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za mediacijo: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Informacije o rokih za revizijo: Nach § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis 4 GWB ist ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. § 134 Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt. (1) Gemäß § 135 GWB ist ein öffentlicher Auftrag von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber 1. gegen § 134 verstoßen hat oder 2. den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, und dieser Verstoß in einem Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist. (2) Die Unwirksamkeit nach Abs. 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsabschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Stadt Offenburg, Fachbereich Bauservice, Zentrale Vergabestelle

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Stadt Offenburg, Fachbereich Bauservice, Zentrale Vergabestelle

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Uradno ime: Stadt Offenburg, Fachbereich Bauservice, Zentrale Vergabestelle

Registrska številka: DE142583612

Poštni naslov: Wilhelmstraße 12

Mesto: Offenburg

Poštna številka: 77654

Podregija države (NUTS): Ortenaukreis (DE134)

Država: Nemčija
Kontaktna točka: Zentrale Vergabestelle
E-naslov: zentrale.vergabestelle@offenburg.de
Tel.: +49 781822316
Faks: +49 781827513
Spletni naslov: <https://www.offenburg.de>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila
Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-7004

Uradno ime: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe
Registrska številka: DE811469974
Poštni naslov: Kapellenstraße 17
Mesto: Karlsruhe
Poštna številka: 76131
Podregija države (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Država: Nemčija
E-naslov: vergabekammer@rpk.bwl.de

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-7005

Uradno ime: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe
Registrska številka: DE 811469974
Poštni naslov: Kapellenstrasse 17
Mesto: Karlsruhe
Poštna številka: 76131
Podregija države (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Država: Nemčija
E-naslov: vergabekammer@rpk.bwl.de

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-7006

Uradno ime: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe
Registrska številka: DE811 469974
Poštni naslov: Kapellenstrasse 17
Mesto: Karlsruhe
Poštna številka: 76131
Podregija države (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Država: Nemčija
E-naslov: vergabekammer@rpk.bwl.de

Vloge te organizacije:

Organizacija za mediacijo

8.1. ORG-7007

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn
Poštna številka: 53119
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Vloge te organizacije:
TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: e7908c20-e382-4b37-835e-fe66f17530f5 - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 16
Datum pošiljanja obvestila: 13/04/2026 14:50:36 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina
Številka objave obvestila: 256365-2026
Številka izdaje UL S: 73/2026
Datum objave: 15/04/2026